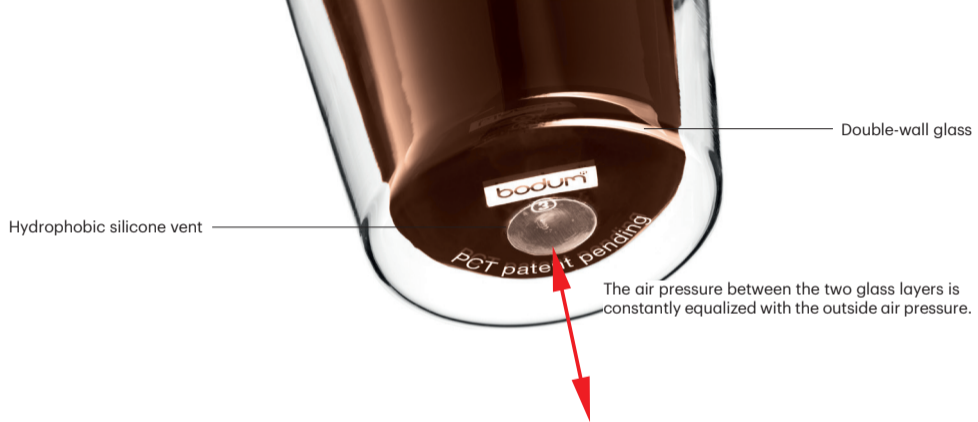




bodum®

BODUM® Air

Double-Wall Glasses That Breathe.



Please read these instructions carefully before you use your device for the first time. Retain these user instructions for future reference.

All **BODUM** products are made to the highest standard. The glass we use is Borosilicate glass which withstands extremes of temperature, from -30 degrees centigrade to +530 degrees, and can be washed innumerable times. As with all glass, care should be taken when using and whether washed by hand or in a dishwasher should never be stacked on top of other products or placed too close so that it can be knocked or damaged. When storing glass products, again, space should be chosen with care. Metal cutlery should never be used with glass. Ice cubes should be added after the drink not into the empty glass. Unfortunately, if the glass has been knocked or damaged in some way and has a hairline fracture that is un-detectable to the human eye, the next time hot water is poured into the glass it can break or crack. This however is not a common occurrence. In most cases the glass lasts for many years without incurring any problems. Unfortunately there is no warranty on the breakage to any glass items.

Double-Wall Glasses That Breathe.

We have improved our highly successful double-wall glass line even further:

An added hydrophobic silicone vent at the bottom of each glass now constantly equalizes the air pressure between the two glass layers with the outside air pressure – no matter if hot or cold liquids are poured into the glass. This makes for significantly heightened product stability. All the other amazing product features stay exactly the same – the glasses keep hot drinks hot and cold drinks cold for a longer period of time. They are cool to the touch and don't create any condensation water on the outside of the glass. And on your coffee table, we might add. After enjoying cocktails or even soups and desserts, you just put the glasses in the dish washer – the vent is only permeable to air, not to water.

The air pressure between the two glass layers is constantly equalized with the outside air pressure.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf.

Alle **BODUM** Produkte werden auf höchstem Niveau hergestellt. Das Glas, das wir verwenden, ist Borosilikatglas, welches extremen Temperaturen von -30 °C bis +530 °C standhält und unzählige Male gewaschen werden kann. Wie bei allen Gläsern sollte auch bei der Verwendung darauf geachtet werden, dass sie weder bei der Handwäsche noch in dem Geschirrspüler auf andere Produkte gestapelt oder zu nah beieinander platziert werden, sodass sie nicht gestoßen oder beschädigt werden können. Auch bei der Lagerung von Glasprodukten sollte der Platz sorgfältig gewählt werden. Metallbesteck sollte niemals mit Glas verwendet werden. Eiswürfel sollten nach Eingießen des Getränkes hinzugegeben werden, nicht in das leere Glas. Wenn das Glas umgeworfen oder in sonst irgendeiner Weise beschädigt wurde und einen für das menschliche Auge nicht wahrnehmbaren Haarriss aufweist, kann das nächste Mal, wenn heißes Wasser in das Glas gegossen wird, dieses brechen oder platzen. Dies ist jedoch kein häufig vorkommender Vorfall. In den meisten Fällen hält das Glas viele Jahre ohne Probleme. Leider gibt es keine Garantie auf den Bruch von Glasgegenständen.

Doppelwandige Gläser, die atmen.

Wir haben unsere überaus erfolgreichen Doppelwandgläser noch weiter verbessert:

Ein zusätzliches hydrophobes Silikon-Luftloch am Boden jedes Glases sorgt nun für einen ausgeglichenen Luftdruck zwischen dem Glasinnenraum und der Umgebung, egal ob heiße oder kalte Flüssigkeiten ins Glas gegossen werden. Dies führt zu einer beträchtlichen Erhöhung der Produktstabilität. Alle anderen der erstaunlichen Produkteigenschaften bleiben genau gleich - die Gläser halten heiße Getränke länger heiß und kalte länger kalt. Von aussen fühlen sie sich kühl an und es bildet sich kein Kondenswasser am Glas und auch nicht auf Ihrem Kaffeetisch! Nachdem Sie Cocktails oder sogar Suppen und Desserts genossen haben, stellen Sie die Gläser einfach in den Geschirrspüler - das Luftloch lässt nur Luft durch, kein Wasser.

Der Luftdruck zwischen den beiden Glaswänden wird ständig dem Aussenluftdruck angeglichen.

Veillez lire attentivement ces instructions avant la première utilisation de votre appareil. Conservez ces instructions en cas de besoin futur.

Tous les Produits **BODUM** sont fabriqués selon les normes les plus élevées. Le verre que nous utilisons est du Verre borosilicate qui résiste à des températures extrêmes, de -30°C à 530° C, et qui peut être lavé d'innombrables fois. Comme pour tous les verres, il faut faire attention lors de l'utilisation, et qu'il soit lavé à la main ou dans un lave-vaisselle, il ne doit jamais être superposé avec d'autres produits ou placé trop près, car il peut être heurté ou endommagé. L'espace pour ranger des produits en verre doit être choisi avec soin.

Les couverts en métal ne doivent jamais être rangés avec du verre. Les glaçons doivent être ajoutés après la boisson et pas dans le verre vide. Malheureusement, si le verre a été heurté ou endommagé d'une manière ou d'une autre et présente une fissure qui n'est pas détectable à l'œil nu, la prochaine fois que de l'eau chaude est versée dans le verre, il peut se casser ou se fissurer. Ce n'est cependant pas un phénomène courant. Dans la plupart des cas, le verre dure de nombreuses années sans aucun problème. Malheureusement, il n'y a pas de garantie sur la casse des articles en verre.

Des verres à double paroi qui respirent.

Nous avons encore amélioré notre ligne extrêmement populaire de verres à double paroi:

Un évent en silicone hydrophobique ajouté au bas de chaque verre équilibre à présent en permanence la pression d'air entre les deux couches de verre et la pression d'air extérieure, que l'on verse des liquides froids ou chauds dans le verre. Il en résulte un important gain de stabilité du produit. Toutes les autres formidables caractéristiques du produit restent strictement identiques – les verres gardent les boissons chaudes ou froides plus longtemps à température. Ils sont agréables au toucher et ne génèrent aucune condensation sur la face extérieure du verre. Et sur vos plus jolies tables, dirons-nous. Après avoir dégusté de délicieux cocktails, voire des potages et des desserts, il suffit de mettre les verres au lave-vaisselle, l'évent étant perméable à l'air mais pas à l'eau.

La pression d'air est équilibrée en permanence entre les deux couches de verre et la pression d'air extérieure.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el dispositivo por primera vez. Conserve estas instrucciones de uso para consultas posteriores.

Todos los productos **BODUM** cumplen con los más altos estándares de calidad. El vidrio que utilizamos es vidrio de borosilicato, que soporta temperaturas extremas, de -30 a +530 °C, y puede lavarse innumerables veces. Al igual que ocurre en el caso de cualquier otro tipo de vidrio, se debe tener cuidado al utilizarlo y, si se lava a mano o en el lavavajillas, nunca debe colocarse encima ni demasiado cerca de otros productos, ya que podría golpearse o dañarse. Es muy importante elegir cuidadosamente el lugar de almacenamiento para los productos de cristal. Nunca deben utilizarse cubiertos metálicos con el vidrio. Los cubitos de hielo deben añadirse una vez que se haya echado la bebida, no con el vaso vacío. Por desgracia, si el vaso se ha golpeado o se ha dañado de alguna manera y tiene alguna fisura indetectable para el ojo humano, la próxima vez que se vierta agua caliente en el vaso, es posible que este se rompa o se agriete. Sin embargo, esto no es frecuente. En la mayoría de los casos, el vidrio dura muchos años sin experimentar ningún tipo de problema. Lamentablemente, la garantía no cubre la rotura de los artículos de vidrio.

Vasos de doble pared que respiran.

Hemos mejorado aún más nuestra exitosa línea de vasos de doble pared:

Una válvula de silicona hidrofóbica adicional en el fondo de cada vaso mantiene la presión de aire entre las dos capas de vidrio constantemente igual a la presión de aire exterior – independientemente de que el vaso se llene con líquidos fríos o calientes. Esto mejora aún más la estabilidad del producto. Hemos conservado, al mismo tiempo, todas las otras excelentes características de los vasos, que conservan las bebidas frías o calientes durante más tiempo. El exterior del vaso se mantiene frío, pero sin que se forme agua condensada en las paredes ni en su mesita de centro. Tras disfrutar de un cóctel o incluso de una sopa o de un postre servidos en el vaso, puede lavarlo en el lavavajillas – ya que la válvula sólo es permeable al aire y no al agua.

La presión del aire entre las dos capas de vidrio se mantiene constantemente igual a la presión de aire exterior.

Læs disse anvisninger omhyggeligt, inden du bruger din kaffemaskine for første gang. Behold denne brugervejledning for fremtidig reference.

Alle **BODUM** produkter er af højeste standard. Glasset vi bruger er Borosilikatglas som modstår ekstreme temperaturer fra -30 grader Celsius til +530 grader, og kan vaskes utallige gange. Som med alt glas skal man være omhyggelig ved brug, og om den vaskes i hånden eller i en opvaskemaskine, må den aldrig stables oven på andre produkter eller placeres for tæt, så den kan blive slået itu eller beskadiget. Når man opbevarer glasprodukter, skal opbevaringspladsen vælges med omhu. Metalbestik bør aldrig bruges med glas. Isterninger skal tilsættes efter væsken ikke i det tomme glas. Hvis glasset desværre er blevet slået eller beskadiget på en eller anden måde og har et hårfint brud, der ikke kan ses med det blotte øje, kan glasset bryde eller knække næste gang varmt vand bliver hældt i glasset. Dette er dog ikke almindeligt. I de fleste tilfælde holder glasset i mange år uden problemer. Desværre er der ingen garanti for brud på glasvarer.

Vi har gjort vores meget populære serie af dobbeltsidede glas endnu bedre:

Takket være en ekstra hydrofobisk silikoneventil i bundet af hvert glas udlignes lufttrykket mellem de to glaslag nu konstant i forhold til det udvendige lufttryk – og det gælder, uanset om du hælder varm eller kold væske i glasset. Dette sikrer en markant bedre produktstabilitet. Alle de øvrige fremragende produkttegenskaber forbliver uændret – glassene holder varme drikke varme og kolde drikke kolde i længere tid. De er kølige at røre ved og danner ikke kondens på ydersiden. Eller på bordet for den sags skyld. Når du har brugt glassene til cocktails eller endda suppe og dessert, stiller du dem blot i opvaskemaskinen – ventilen er kun åben for luft, ikke for vand.

Lufttrykket mellem de to lag glas udlignes konstant i forhold til det udvendige lufttryk.

www.bodum.com